



Г о д о в о й о т ч е т

2009 г.

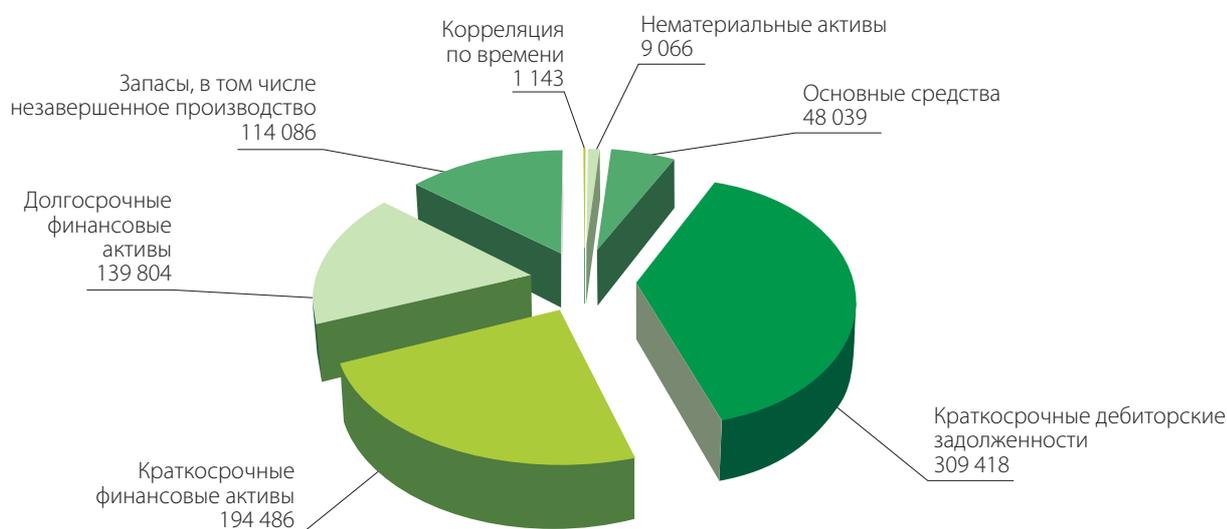
Содержание

1. Основные финансовые показатели	2
2. Комментарий генерального менеджера	3
3. Развитие в 1996 – 2009 гг.	4
4. Комментарий финансового директора	5
5. Руководящие работники компании	6
6. Организационная структура	7
7. Профиль компании	8
8. Крупные контракты 2009 года	13
9. Крупные контракты 2010 года	14
10. EKOL = традиционный партнер профессионального триатлона	16
11. Сертификаты	16
12. Отчеты аудитора	17
13. Финансовые отчеты	19
• Приложение к бухгалтерскому отчету за 2009 год	23
• Приложение к консолидированному бухгалтерскому отчету за 2009 год	26

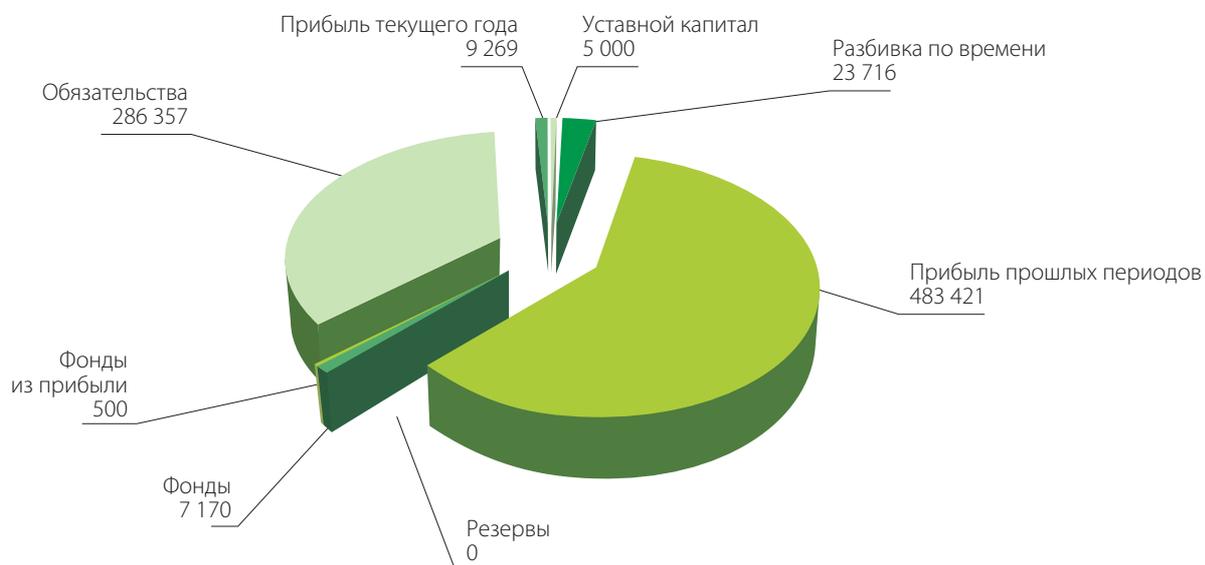
ОСНОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Показатель (в тыс. CZK)	2009	2008	2007
ПРОДУКЦИЯ И РЕАЛИЗАЦИЯ	739 807	828 540	697 444
В ТОМ ЧИСЛЕ::			
ВЫРУЧКА	803 255	823 161	584 418
РАСХОДЫ НА ПРОДУКЦИЮ	606 544	769 905	566 585
ДОБАВОЧНАЯ СТОИМОСТЬ	76 270	39 315	130 856
ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ	9 269	15 050	45 320
АКТИВЫ, ВСЕГО	816 042	943 327	829 883
ОБОРОТНЫЕ СРЕДСТВА	617 990	763 170	646 312
ПРИВЛЕЧЕННЫЙ КАПИТАЛ И ПРОЧИЕ ПАССИВЫ	286 966	440 019	346 176
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	505 360	498 573	483 707

Структура активов 2009 г. (в тыс. CZK): 816 042



Структура пассивов 2009 г. (в тыс. CZK): 816 042





КОММЕНТАРИЙ ГЕНЕРАЛЬНОГО МЕНЕДЖЕРА

Уважаемые дамы и господа!

Начиная с 2009 года Ekol, spol. s r.o. имеет в распоряжении специалистов, которые конструируют, проектируют, производят и вводят в эксплуатацию паровые турбины и котлы. В результате этого наша компания стала единственной компанией в Чешской Республике, которая обладает этим преимуществом, и которое можно с успехом применить на рынке поставок комплектных электростанций. В этой области мы ориентируемся на комбинированное производство электроэнергии, тепла и холода. Удачным дополнением в этом направлении является также поставка газовых турбин, которые мы покупаем от всемирно известных производителей, в результате чего имеется возможность проектировать и поставлять парогазовые электростанции, которые имеют наилучшие показатели тепловой эффективности и возможность вариантов компоновки.

Приоритетными для нас являются поставки энергетических комплексов, причем главное внимание уделяется индивидуальному подходу к заказчику, когда на основе его задания мы оптимизируем тепловой цикл с целью достижения максимальной эффективности эксплуатации в летний и зимний период. Другими приоритетами являются цена, сроки и, естественно, качество поставки.

Наряду с поставками комплектного оборудования, Ekol уделяет большое внимание и штучным поставкам в области паровых турбин, паровых котлов, газовых турбин и запасных частей к этому оборудованию. В настоящее время большую долю на рынке занимают технологии сжигания биомассы, в которых в качестве топлива используются древесные отходы, солома различных культур и багасса, и в этой области мы предлагаем нашим заказчикам большой выбор как отдельных видов оборудования, так и инвестиционных комплексов.

Другой стратегической целью компании Ekol в 2009 году было сокращение затрат на производство паровых турбин и котлов. Её достижение зависит от решения вопросов, связанных с исследованиями и разработками в области термодинамических и прочностных расчетов, и в унификации. Над этой задачей мы будем продолжать работу и в течение последующих лет.

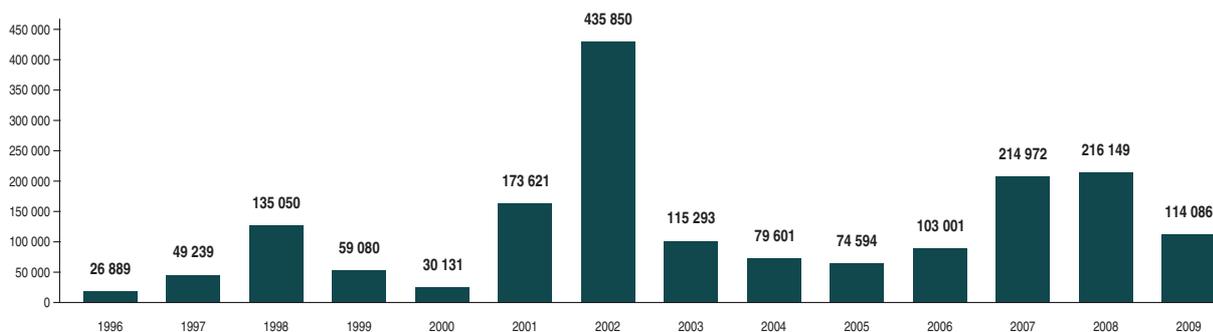
Результаты, достигнутые в 2009 году, я считаю хорошими, поэтому выражаю благодарность всем сотрудникам за их работу. Благодарю также наших клиентов за оказанное нам доверие.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'S. Vesely'.

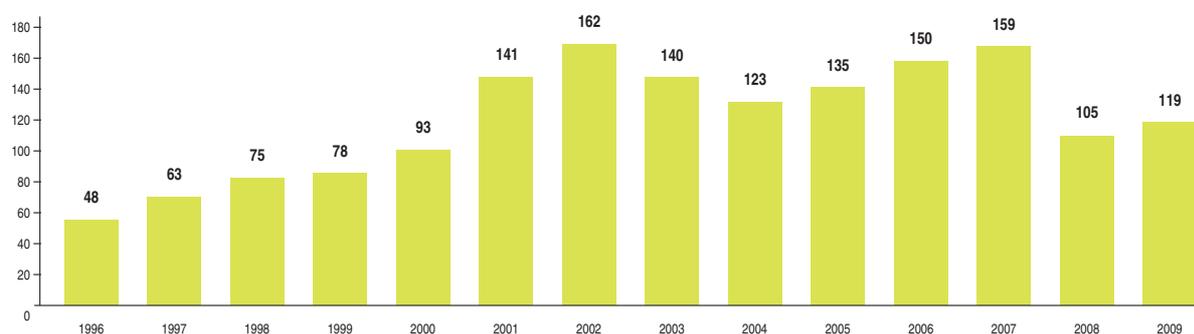
Профессор Станислав Веселы, к.т.н.
Генеральный менеджер Ekol, spol. s r.o.

РАЗВИТИЕ В 1996–2009 гг.

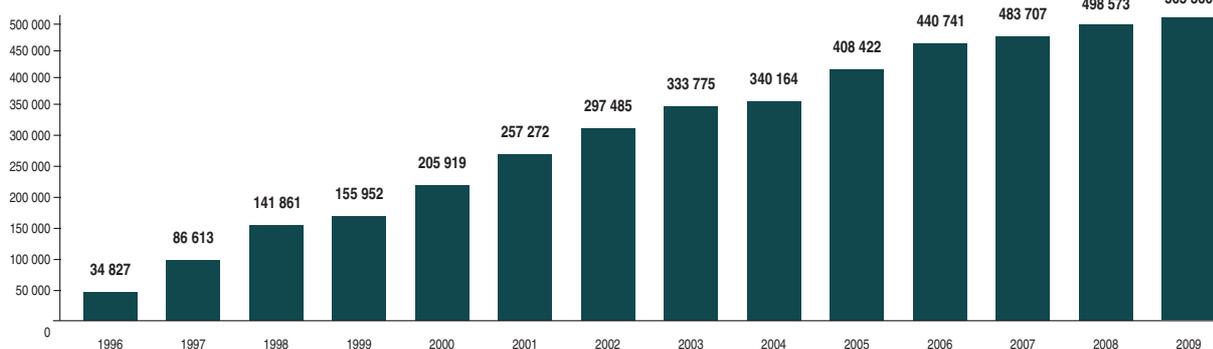
Запасы, в том числе незавершенное производство (в тыс. CZK)



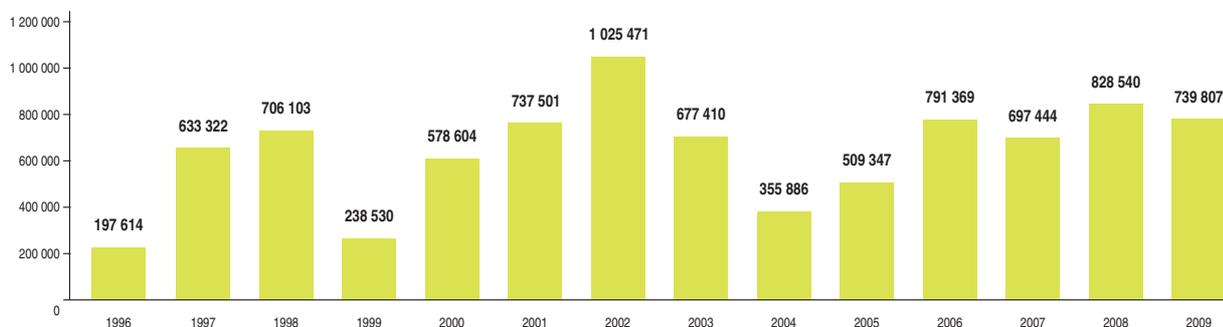
Численность персонала (человек)

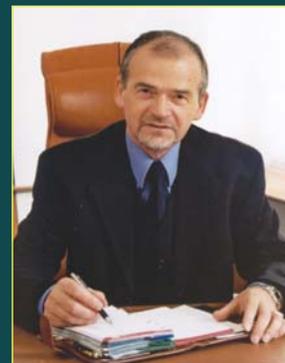


Собственный капитал (в тыс. CZK)



Продукция и реализация товара (в тыс. CZK)





КОММЕНТАРИЙ ФИНАНСОВОГО ДИРЕКТОРА

Уважаемые деловые партнеры!

Составной частью настоящего Годового отчета за 2009 года является анализ, который даёт возможность взглянуть и на развитие компании с момента ее образования.

Хотя с точки зрения оценки собственного капитала, как одного из основных экономических показателей, компанию можно оценивать весьма положительно, т.к. за весь период с момента её образования этот показатель ни разу не уменьшался, анализ результатов, полученных за 2009 год, для меня, как финансового директора, не прост.

С точки зрения цифр экономических показателей совершенно очевидно, что глобальный кризис не обошел стороной и нашу компанию, и проявился в значительном невыполнении запланированного объема производства, и только благодаря принятым мерам по экономии средств были достигнуты приемлемые экономические результаты.

Как я уже ранее сообщал, в 2008 году компания Ekol расширила свои производственные возможности за счет пуска в эксплуатацию абсолютно нового производства в дочерней компании EKOL energo, которое обеспечивает в первую очередь производство комплектных паровых турбин, а также запасных частей к газовым турбинам.

В середине 2009 года компания Ekol приняла решение расширить свою деятельность в области поставок для энергетики за счет поставок котлов. Эти шаги, естественно, уже в полной мере отражаются на экономических показателях 2009 года в росте затрат не только на заработную плату, вложенную в эти проекты.

Но именно в то время, когда всё идёт не так, как бы хотелось, человек должен обладать достаточным оптимизмом и энергией, чтобы преодолеть негативные явления и достичь поставленные цели.

Как следует из комментария Генерального менеджера, благодаря интенсивному развитию, которое имеет место начиная с 2007-го года, Ekol располагает на сегодняшний день такими собственными мощностями, продуктами и собственным капиталом, которые позволяют нашей компании быть более крупным игроком на рынке в поставках в области энергетики, чем это было в прошлом. Верю, что благодаря изменениям, на которые были направлены инвестиции, после преодоления глобального кризиса, намеченные нами планы будут реализованы и цели достигнуты.

Результаты, которые были достигнуты в 2009 году в рамках компании и которые являются предметом консолидированного бухгалтерского отчета, представленного в данном документе, можно оценивать положительно.

В заключение данного комментария хочу поблагодарить Вас, наших деловых партнеров, за вверенные нам заказы и за сотрудничество в ходе их реализации, а также всех сотрудников компаний EKOL и EKOL energo, которые обеспечивают реализацию заказов.

Густав Послушны
Финансовый директор EKOL, spol. s r.o.

РУКОВОДЯЩИЕ РАБОТНИКИ КОМПАНИИ



1



2



3



4



5



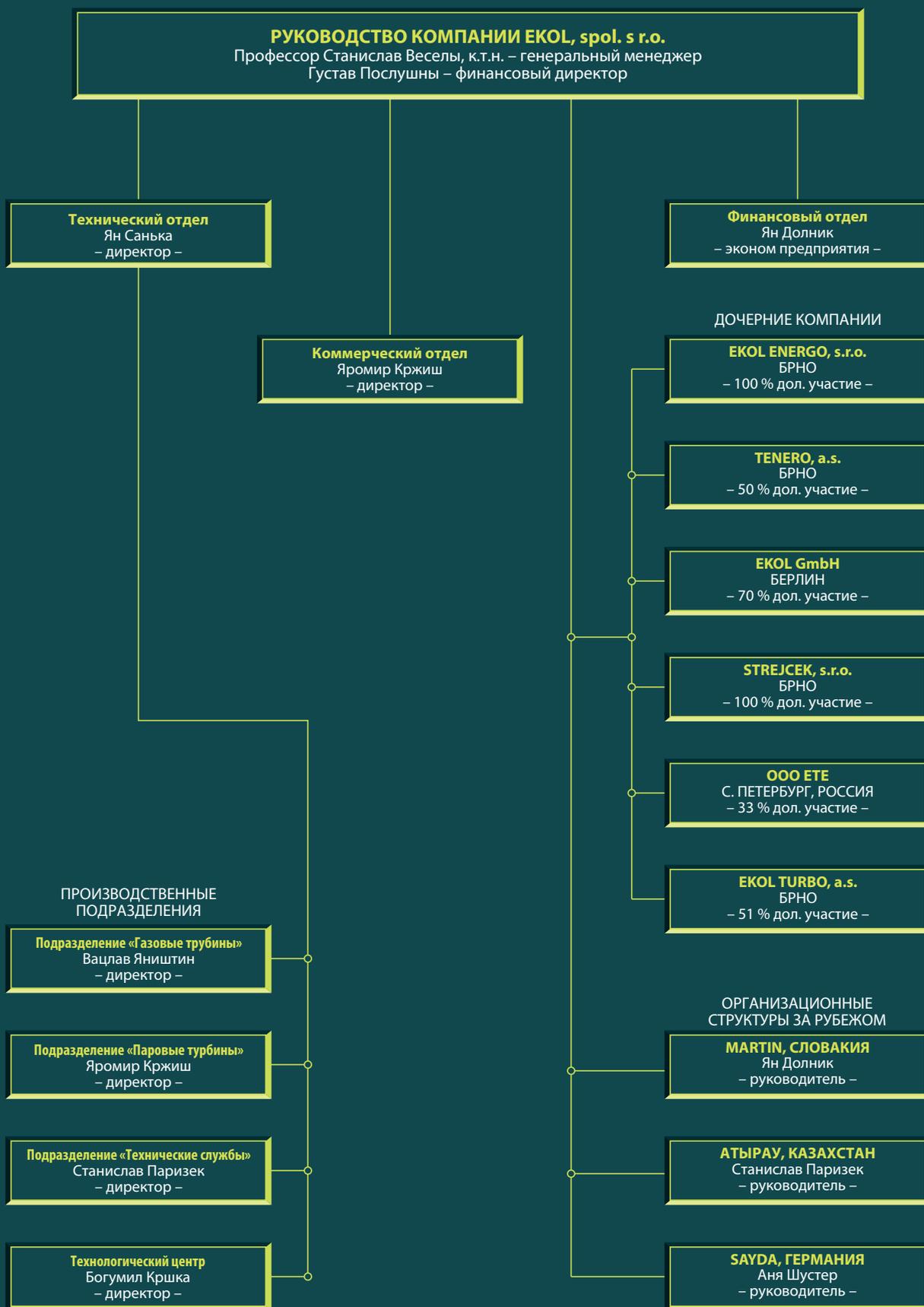
6



7

- 1 Вратислав Гой
- 2 Ян Санька
- 3 Яромир Кржиш
- 4 Вацлав Яништин
- 5 Богумил Кршка
- 6 Станислав Паризек
- 7 Ян Долник

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА



ПРОФИЛЬ КОМПАНИИ

I. ГАЗОВЫЕ ТУРБИНЫ

Газовые турбины в объёме поставок компании EKOL закупаются у всемирно известных производителей турбин. Эти газовые турбины поставляются Заказчику на раме с установленным шумозащитным кожухом, включая проектирование, монтаж и ввод в эксплуатацию.

Комплектующие для газовых турбин

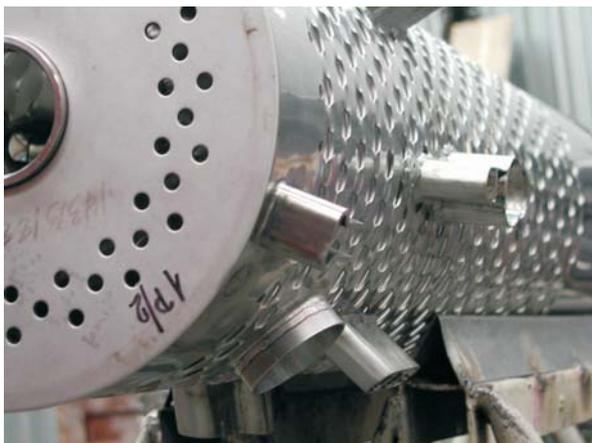
Компания разрабатывает, производит и поставляет комплектующее оборудование для газовых турбин как в объёме собственных поставок, так и для комплектования поставок иных поставщиков.

Запасные части

для разных типов газовых турбин, в том числе запасные части для комплектующих, включая новые регенерационные теплообменники.

Модернизация более старых типов газовых турбин с целью:

- повышения эффективности путём установки новых регенерационных теплообменников
- увеличения мощности
- улучшение условий обслуживания с помощью замены устаревших гидравлических систем регулировки полностью электронными системами
- уменьшение негативного влияния работы газовых турбин на окружающую среду в результате:
 - сокращения эмиссий метана путём замены детандера на электрическое пусковое устройство
 - ограничения утечки масляных паров и аэрозолей в атмосферу путем поставки эффективных сепараторов
 - снижение эмиссий NO_x и CO путем переделки горелок для камер сгорания и поставки новых комбинированных горелок, отвечающих технологиям 3-го тысячелетия
 - уменьшение уровня шума в результате установки эффективных шумоглушителей на всасе и выхлопе, а также шумозащитных кожухов
 - сокращение потребления электроэнергии оптимизацией системы охлаждения масла и системы подачи масла к уплотнениям.



ПРОФИЛЬ КОМПАНИИ

II. ПАРОВЫЕ ТУРБИНЫ

Поставки паровых турбин, комплектующих или комплектного машзала, в соответствии с пожеланием заказчика. Сотрудничество с заказчиком начинается уже на этапе разработки задания, путём расчета оптимальных размеров и типа турбины на основе условий заказчика. Выполнение ТЭО.

Техническая помощь, работа с заказчиком

Нашей целью является не только реализация проектов на основе требований заказчика, но и сотрудничество с заказчиком уже на этапе разработки предложения. Мы стремимся предложить заказчику такое решение, которое будет отвечать его интересам прежде всего при эксплуатации поставленного оборудования. На основе требований заказчика мы предложим решение, в котором параметры, тип турбины, мощность и способ эксплуатации будут оптимальными. Оптимизацию мы осуществляем с учетом остальных параметров, таких как наличие источника пара (паровой котёл), потребности в поставках тепла и электроэнергии. По каждому техническому решению мы проводим также экономический анализ.

Серия мощности до 60 МВт в качестве привода генератора

Мы поставляем агрегаты как с турбинами с противодавлением, так и с конденсационными турбинами. Отбор пара в случае необходимости осуществляется путем регулируемого или нерегулируемого отбора, в зависимости от конкретных требований заказчика. Турбины меньшей мощности работают на оборотах до 10.000 мин⁻¹ с установкой редуктора. При более высоких мощностях турбина соединена напрямую с двухполюсным генератором.

Серия мощности до 60 МВт в качестве механического привода

Концепция турбин для привода компрессоров и насосов основана на турбинах для привода генераторов. Обороты турбины определяются оборотами ведомой машины. Объем поставки зависит от пожеланий заказчика, т.е. от поставки собственно турбины, и по поставку комплектного энергоблока.

Поставки запасных частей

Мы обеспечиваем поставки запасных частей в объеме, который покрывает все части энергоблока с паровыми турбинами. Прежде всего, речь идёт о поставках запасных лопаток паровых турбин (роторных и статорных), аксиальных и радиальных подшипников, частей регулировки, масляной системы и т.п.

Ревизия, оценка состояния оборудования, определение срока службы машины

Мы обеспечиваем полную ревизию турбинных устройств, т.е. демонтаж агрегата, проведение измерений, оценка состояния оборудования, определение результатов ревизии, обеспечение необходимыми запасными частями, проведение ремонта, вытекающего из результатов ревизии, обратная сборка и пуск отремонтированного агрегата в эксплуатацию.



Ремонты

Мы обеспечиваем ремонты паровых турбин как собственного производства, так и иных производителей, как плановые, так и аварийные. Ремонт может быть проведен в объёме текущего, связанного, например, с диагностикой, вплоть до капитального ремонта. Мы ремонтируем также всё комплектующее оборудование турбин.

Реконструкция на новые рабочие параметры

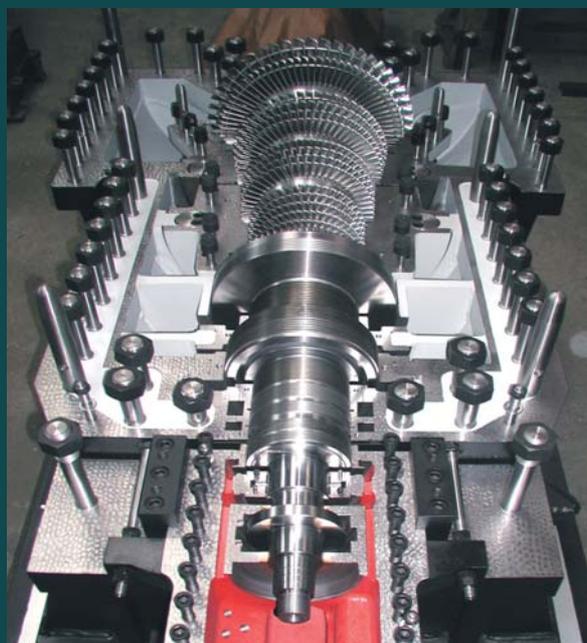
В случае желания заказчика об изменении рабочих параметров турбины, мы выполняем её реконструкцию, которая включает в себя расчеты, конструкторское решение нового облопачивания и преобразование проточной части турбины, с оптимизацией на новые параметры. Например, для повышения производительности машины, для увеличения или уменьшения давления отбора пара, для повышения или снижения количества отбора пара и т.п.

Модернизация

Мы производим модернизацию турбинного оборудования, которая приближает его технический уровень к современному состоянию техники (от замены отдельных компонентов, путём повышения эффективности, вплоть до удовлетворения требования по полной автоматизации эксплуатации).

Предложение сервисных работ и ремонтов

Основная деятельность направлена на предоставление комплексных услуг в области энергетики. Главной при этом является задача предложить заказчику оптимальный вариант технического решения для обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик. В настоящее время в области энергетики находят предпочтение технологии когенерации и три-генерации, но одновременно совершенствуются технологии с использованием классических котлов, теплообменников, а сейчас, после вступления в ЕС, приходит «бум» технологий использования биомассы. В рамках нашей предпринимательской деятельности мы стараемся идти в ногу с самыми последними достижениями, и предложить комплекс услуг в области капиталовложений. Поэтому наше подразделение добавила к своей деятельности и общестроительные работы, а именно – строительство промышленных цехов, включая их технологическое оснащение.



ПРОФИЛЬ КОМПАНИИ

III. КОМПЛЕКТНЫЕ ЭНЕРГОБЛОКИ

Область концептуальных решений
технико-экономические обоснования
и анализы когенерационных и парогазовых энергоблоков

Область подготовки работ
все этапы разработки проектной документации

Область реализации работ
комплексные поставки на основе контрактов EPC (Engineering Procurement Construction) или на субподряде у Генерального подрядчика

Когенерационные установки
Электрическая мощность от 10–5000 кВт,
включая все дополнительное оборудование

Измерения и регулировка, передача электрической мощности
Распределительные щиты, кабельные трассы,
трансформаторные станции



IV. ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ «КОТЛЫ»

Котлы и котельные – комплексные поставки
Мы обеспечиваем комплексные поставки паровых, водогрейных и тепловодяных котельных/котлов, которые используют в качестве источника энергии:

- древесную щепку и древесные отходы
- солому и биомассу
- багассу
- жидкое и газообразное топливо
- бурый и каменный уголь
- технологические газы
- бросовое тепло (котлы-утилизаторы)

Предлагаем поставки в следующем объеме:

- проект для получения разрешения на строительство
- проектирование и конструирование котла/котельной
- обеспечение производства, с контролем в рамках системы управления качеством
- поставка и монтаж оборудования
- ввод в эксплуатацию
- гарантийное и послегарантийное сервисное обслуживание

Основным продуктом подразделения «Котлы» являются поставки паровых котлов для использования в электростанциях или теплостанциях совместно с паровой турбиной для одновременного производства электрической и тепловой энергии.

Модернизация и экологизация котлов

Мы предлагаем и выполняем модернизацию и экологизацию котлов на существующих тепло- и электростанциях. В целях улучшения эффективности существующего оборудования, или при необходимости его перевода на иной вид топлива, мы подготовим предложение на поставку и поставим дополнительные поверхности теплообмена.

Частичные поставки/комплектующие котельных и котлов

В рамках комплексных или частичных поставок котельных, котлов и комплектующих мы предлагаем и реализуем поставки:

- системы измерения и регулирования
- конденсаторных систем в рамках паровых котельных

- оборудования для термической ликвидации отработанных газов или жидкостей, поступающих из технологических процессов
- трубных трасс для воды, пара, горячей и теплой воды
- теплообменников
- технологии термической обработки питательной воды
- емкостей-хранилищ и расширительных баков

В рамках комплексных поставок

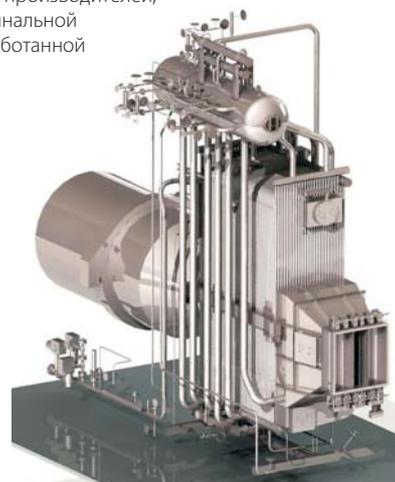
мы предлагаем проектирование, поставку и монтаж:

- топливного хозяйства котельных (внутреннего и внешнего)
- шлакоудаления
- золоудаления
- сетей высокого напряжения
- систем измерения и регулирования высшего уровня технологических комплексов, в наивысшей степени на существующее оборудование
- строительной части

Поставки запасных частей

Мы обеспечиваем поставки запасных частей:

- для котлов собственного производства
- для котлов иных производителей, на основе оригинальной или вновь разработанной документации



ПРОФИЛЬ КОМПАНИИ

V. ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ «ТЕХНИЧЕСКИЕ СЛУЖБЫ» (ПТС) – КОНСТРУИРОВАНИЕ, ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

Поставляемые агрегаты конструируются с учётом того, чтобы они могли не только соответствовать требованиям заказчика, но и с учётом оптимизации всего цикла.

Этим мы стремимся сократить срок окупаемости начальных капиталовложений и оптимизировать размер первоначальных капвложений. В последнее время значительно возрастают требования к сокращению сроков поставки турбинного оборудования, которые можно выполнить лишь при условии высокого уровня унификации. С этой целью в ПТС был создан Технологический центр (ТЦ), главной задачей которого является унификация и стандартизация отдельных частей паровых и газовых турбин.

Деятельность ТЦ осуществляется на основе «Рамочного стратегического плана работы ТЦ на период 2008 – 2013 гг.».

Результатом работы ТЦ является:

- разработка комплексной конструкторской и производственной документации, включающей инновационные элементы и технологии при производстве паровых турбин.
- патенты.

Если говорить конкретно, то речь идет о постепенном создании унифицированной серии паротурбинного оборудования

собственной конструкции, с классификацией на основе мощности и типа оборудования. Деятельность ТЦ включает процесс создания изделия, начиная разработкой проекта стандарта, который будет определять объём разработки последующей документации, создание или дополнение расчетных и вспомогательных программ, создание и дополнение конструкторской и рабочей документации, разработка стандартизированной документации по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Результатом этой работы будет единая модульная система, состоящая из блочных компонентов и узлов турбинного оборудования.

Диапазон технических параметров паровых турбин ЕКОЛ с точки зрения проекта:

Тип турбин:	Турбины с противодавлением – R	
	Конденсационные турбины – К	
	Турбины с отбором пара – P, T, PP, PT, PR	
Ряд мощностей:	1, 4, 6, 10, 12, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60 МВт	
Обороты:	3 000–20 000 об/мин	
Приблизительные параметры пара на входе:	3,5 МПа	435°C
	6,4 МПа	480°C
	9 МПа	535°C
	13 МПа	535°C



VI. ДИАГНОСТИКА ОБОРУДОВАНИЯ

Производственное подразделение «VIBROSERVIS» предлагает услуги в области измерения вибраций промышленных машин и устройств, вибрационную диагностику, балансировку и установку соединений машин.

- Широкополосное измерение вибраций
- Частотный анализ механических вибраций
- Анализ вибраций в зависимости от оборотов машины и последующий анализ данных различными методами, для определения мест резонанса
- Рабочая балансировка зажатых и свободных роторов, без необходимости демонтажа машины
- Доводка соединений при помощи лазерных устройств
- Контроль состояния подшипников

Регулярная диагностика оборудования с использованием накопителя данных, с целью постоянного контроля уровня вибраций, независимо от количества контролируемого оборудования. Длительное хранение данных в компьютере, определение закономерностей, отслеживание изменений состояния после проведения ремонта и т.п.

Параллельный "on-line" контроль до 16 измеряемых параметров, для детального анализа работы сложных узлов, прежде всего, у паровых и газовых турбин.

На основе результатов произведенных измерений мы предлагаем:

- Анализ состояния устройств в соответствии с действующими нормами
- Идентификацию причины ухудшения или неудовлетворительного уровня вибраций машины, что чаще всего бывает вызвано:
 - Несбалансированностью вращающихся частей
 - Неточностями при установке соединений
 - Недостатками в монтаже машины (например, ослабление или повреждение фундамента, посадка соединений и т.п.)
 - Поврежденными подшипниками
 - Износом зубчатых передач
 - Ошибочным конструктивным решением (например, эксплуатация в резонансных режимах, недостаточная жесткость фиксации и т.п.)
- Рекомендации для решения конкретных вопросов
- Проведение вместе с эксплуатационным персоналом необходимых работ с последующим контролем результата

В случае необходимости более сложного вмешательства, проведение повторных замеров с целью определения результатов после проведения работ.

VII. ОБРАБОТКА ДЕТАЛЕЙ МАШИН

Мы обеспечиваем производство деталей машин на станках с ЧПУ, в том числе на токарных, карусельных, фрезерных, шлифовальных и сверлильно-расточных станках.

КРУПНЫЕ КОНТРАКТЫ 2009 ГОДА

ПАРОВЫЕ ТУРБИНЫ

Dalkia Kolín

Поставка паровой турбины с противодавлением мощностью 0,6 МВт. Речь идет о поставке турбины, рассчитанной на параметры имеющегося парового котла низкого давления.

G-Team, a.s.

Поставка конденсационной паровой турбины мощностью 12 МВт. Реконструкция машзала, строительная часть, охлаждающий контур, включая градирню и конденсатор.

ŽDAS, a.s.

Ремонт и поставка паровой турбины с противодавлением мощностью 6 МВт. Поставка включая реконструкцию машзала.

ENEZA, s.r.o.

Реконструкция паровой турбины в Турции.



ГАЗОВЫЕ ТУРБИНЫ

RWE Transgas Net, a.s., Чешская Республика

Поставка и замена вкладышей впускного патрубка для турбин GT 750 – 6. Поставка и монтаж компенсаторов, реконструкция выхлопных трактов.

Поставка и монтаж средних подшипниковых опор газовых турбин, замена масляных фильтров. Монтаж электрических пусковых устройств.

Eustream, a.s., Словакия

Поставка запасных частей для газовых турбин GT 750 – 6. Поставка и монтаж низкоэмиссионных горелок для турбин GT 750 – 6. Ремонт и реконструкция узлов GT 750 – 6.

УКРТРАНСГАЗ, Украина

Поставка запасных частей для газовых турбин GT 750 – 6.

Lovochemie, a.s.

Ремонт узлов газовой турбины ST 1 CH. Поставка запасных частей.

Нпојива Duslo, s.r.o., Словакия

Капитальный ремонт турбоагрегата ST 1 CH.

ЗКМК, Казахстан

Поставки запасных частей для газовых турбин GT 750 – 6.



Арслан – СКБ, Казахстан

Поставки запасных частей для газовых турбин GT 750 – 6.

Synthesis, a.s.

Поставки запасных частей для газовых турбин GT 750 – 6.



ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ «КОТЛЫ»

E.S.I.I.C., Египет

Поставка барабанов и распределителей для котлов.

КРУПНЫЕ КОНТРАКТЫ 2010 ГОДА

ПАРОВЫЕ ТУРБИНЫ

Казань Компрессормаш

Поставка конденсационной паровой турбины мощностью 4,5 МВт для привода компрессора. Речь идет о поставке оборудования с вариантом исполнения для невзрывоопасной среды. Область: Российская Федерация.

Bučina Zvolen

Поставка конденсационной паровой турбины с регулируемым отбором и мощностью 5,6 МВт. Речь идет о строительстве машзала, а также сухой градирни. Проект сжигания биомассы. Область: Словакия.

Bioenergo, s.r.o.

Поставка конденсационной паровой турбины мощностью 11 МВт. Речь идет о строительстве машзала для проекта по производству электрической энергии сжиганием биомассы. Область: Словакия.



Synthos Dwory

Начало поставки паровой турбины с противодавлением, с регулируемым отбором, мощностью 29 МВт. Речь идет о строительстве машзала, включая проектирование.

Energetika Třinec

Капитальный ремонт паровой турбины.

ГАЗОВЫЕ ТУРБИНЫ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ КОМПЛЕКСЫ

NET 4 GAS, a.s., Чешская Республика

Поставка и замена вкладышей впускного патрубка для турбин GT 750 – 6.

Поставка и монтаж компенсаторов.

Поставка и монтаж средних подшипниковых опор газовых турбин.

Монтаж электрических пусковых устройств.

EUSTREAM, a.s., Словакия

Поставка запасных частей для газовых турбин GT 750 – 6.

Поставка и монтаж низкоэмиссионных горелок для турбин GT 750 – 6.

Ремонт и реконструкция узлов GT 750 – 6.

УКРТРАНСГАЗ, Украина

Поставка запасных частей для газовых турбин GT 750 – 6.

Lovochemie, a.s.

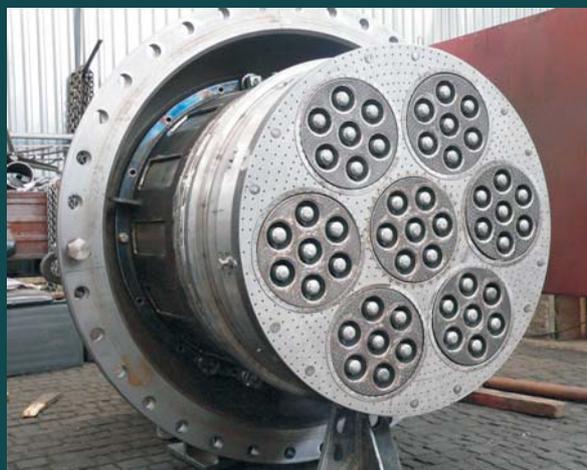
Ремонт узлов газовой турбины ST 1 CH.

VerbundnetzGaz AG, Германия

Монтаж суперэмиссионной камеры сгорания газовой турбины GT 756 – 0.

Synthesia, a.s., Чешская Республика

Ремонт турбокомпрессора ST 1 CH.



КАЗИМПЕКС, Казахстан

Поставки запасных частей для газовых турбин GT 750.

ЗКМК, Казахстан

Поставки запасных частей для газовых турбин GT 750.

Беларуськалий Солигорск, Беларусь

Поставка когенерационного энергетического комплекса 7,1 МВт, в том числе котла-утилизатора и распределительной сети продуктов сгорания.

ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ «КОТЛЫ»

ОАО «НАФТАН», Беларусь

Поставка котла-утилизатора B201D/N.

CHETENG Engineering, s.r.o., Чешская Республика

Поставка котла-утилизатора B302/N в Республику Беларусь.

E.S.I.I.C., Египет

Реконструкция топливного хозяйства для котлов DIA, Takuma и Mitsubishi.

РУП ПО Беларуськалий, Беларусь

Поставка котла-утилизатора RU2.



ТРАДИЦИОННЫЙ ПАРТНЕР ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ТРИАТЛОНА



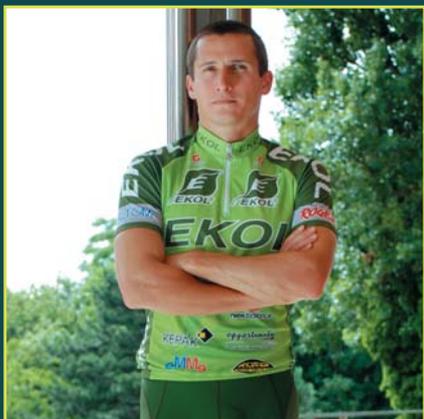
Еще в 1997 году компания EKOL, spol. s r.o. связала свое имя с одним из самых прогрессивных видов спорта – с триатлоном.

Компания EKOL, spol. s r.o. является титульным партнером элитной европейской команды по триатлону EKOL TEAM.

В 2009 году компания EKOL, spol. s r.o. снова стала генеральным партнером в области рекламы Чешской Ассоциации триатлона.

Соревнования EKOL SUPERPRESTIGE, проходящие в Брно, всегда входили в элитную категорию соревнований по триатлону, три раза они были включены во Всемирную серию и четыре раза они были соревнованиями на Кубок Европы.

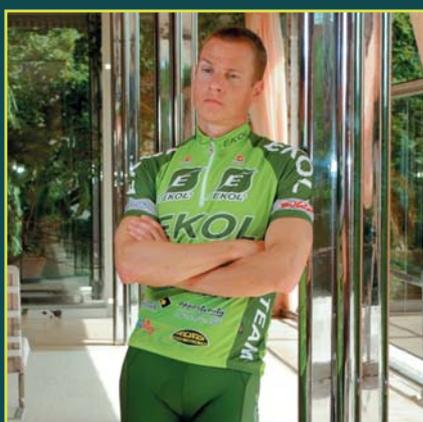




ФИЛИП ОСПАЛЫ

Единственный чешский чемпион Европы по триатлону

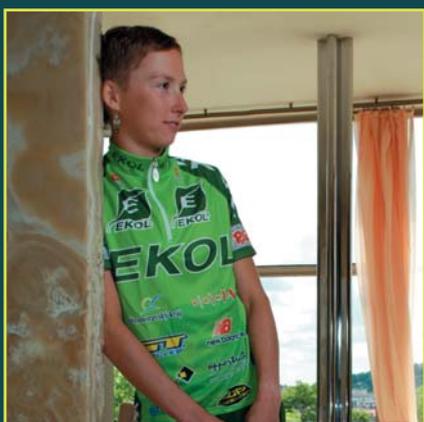
- Чемпион Европы по триатлону
- Двукратный вице-чемпион Европы по триатлону
- Трехкратный победитель Кубка мира
- Трехкратный академический чемпион мира



МАРТИН КРНЯВЕК

Первый чешский победитель Кубка мира

- Трехкратный победитель Кубка мира
- Два раза занимал третье место и один раз четвертое место на Чемпионате Европы
- Два раза занимал пятое место на Чемпионате мира



ВЕНДУЛА ФРИНТОВА

Единственная чешская чемпионка Европы в категории до 23 лет

- Чемпионка Европы в категории до 23 лет
- Два раза занимала второе место на Чемпионате мира в категории до 23 лет
- Победительница Кубка мира

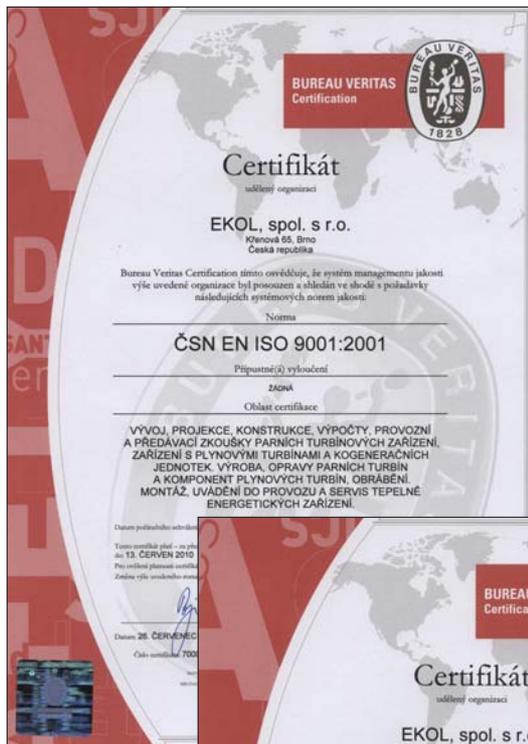


РАДКА ВОДИЧКОВА

Европейская «находка» 2008 года

- Шестое место на Чемпионате Европы в 2008 году
- Чемпионка Европы по триатлону в 2008 году
- Абсолютная победительница сериала Кубка Европы в 2008 году

СЕРТИФИКАТЫ



1



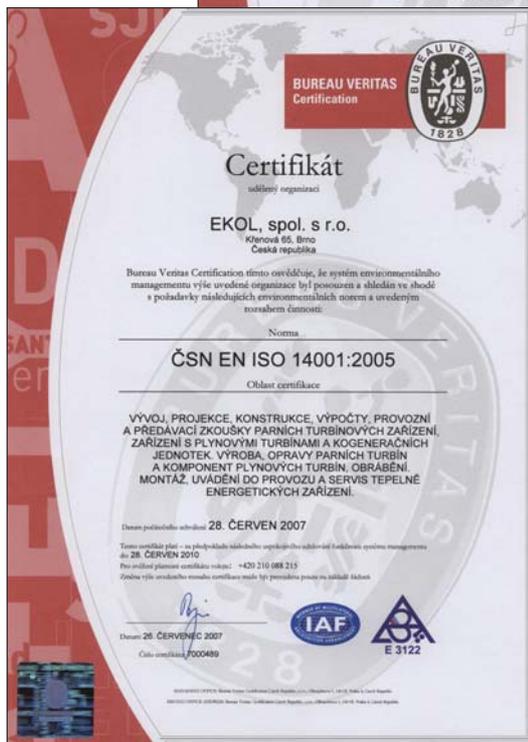
2



3



4



5

- 1 Сертификат
ČSN EN ISO 9001 : 2001
- 2 Сертификат
ČSN EN ISO 9001 : 2009
- 3 Сертификат
OHSAS 18001 : 1999
- 4 Сертификат
OHSAS 18001 : 2008
- 5 Сертификат
ČSN EN ISO 14001 : 2005

ОТЧЕТ БУХГАЛТЕРСКОГО АУДИТА НА 31.12.2009 г.

Тел.: +420 541 235 273
 Факс: +420 541 235 745
 www.bdo.cz

BDO Prima CA s. r. o.
 Marie Stejskalové 14
 Brno
 616 00

Отчет независимого аудитора**Пайщикам Общества с Ограниченной Ответственностью ЭКОЛ (EKOL, spol. s r.o.)**

Мы проверили прилагаемый бухгалтерский отчет компании EKOL, spol. s r.o., т.е. в объеме баланс на 31.12.2009 г., отчет о прибылях и убытках, отчет об изменениях собственного капитала и отчет о движении денежных средств за период с 01.01.2009 по 31.12.2009г., а также Приложение к этому бухгалтерскому отчету, включая описание применённых основных методов бухгалтерского учета.

Ответственность уставного органа субъекта бухучета за бухгалтерский отчет

За составление и правильное отражение бухгалтерского отчета в соответствии с нормами бухучета Чешской Республики несет ответственность уставной орган компании EKOL, spol. s r. o. Составной частью этой ответственности является обязанность предлагать, внедрять и обеспечивать внутренний контроль за составлением и правильным отражением бухгалтерского отчета таким образом, чтобы он не содержал существенных ошибок, как результат обмана или ошибочных действий, выбирать и применять приемлемые методы бухгалтерского учета и на основе имеющейся ситуации предлагать соответствующие бухгалтерские оценки.

Ответственность аудитора

Нашей задачей является составление заключения по данному бухгалтерскому отчету на основе проведенного аудита. Мы провели аудит в соответствии законом «Об аудиторах», Международными аудиторскими стандартами и соответствующими применяемыми оговорками Коллегии аудиторов Чешской Республики. В соответствии с этими документами мы обязаны соблюдать этические нормы и планировать и проводить аудит так, чтобы мы были достаточно уверены в том, что бухгалтерский отчет не содержит существенных ошибок.

Аудит заключается в проведении аудиторских операций, целью которых является получение доказательств, подтверждающих суммы и факты, указанные в бухгалтерском отчете. Выбор аудиторских методов зависит от аудитора, в том числе форма оценки рисков того, что бухгалтерский отчет содержит существенные ошибки в результате обмана или ошибочных действий. В процессе оценки этих рисков аудитор будет учитывать результаты внутреннего контроля, которые являются существенными для составления и точности отражения бухгалтерского баланса. Целью анализа результатов внутреннего контроля является последующее применение подходящих методов аудита, а не оценка эффективности этого контроля. Аудит также содержит оценку правильности методов, использованных при составлении бухгалтерского учета, достоверности бухгалтерских оценок, выполненных руководством, а также оценку всего бухгалтерского отчета.

Мы надеемся, что полученные доказательства являются достаточной и подходящей основой для составления нашего заключения.

Заключение аудитора

По нашему мнению, бухгалтерский отчет точно и добросовестно отражает состояние активов, пассивов компании EKOL, spol. s r.o. на 31.12.2009 г., а также расходов, доходов, результат экономической деятельности и движение денежных средств за период 01.01.2009 - 31.12.2009 гг. в соответствии с нормами бухгалтерского учета, действующими в Чешской Республике.

В Брно, 29 июля 2010 г.

BDO Prima CA, s. r. o., аудиторская лицензия № 305
 В лице партнера:

Йири Кадлец
 аудиторская лицензия № 1246



АУДИТ КОНСОЛИДИРОВАННОГО БУХГАЛТЕРСКОГО ОТЧЕТА НА 31. 12. 2009 г.

Тел.: +420 541 235 273
 Факс: +420 541 235 745
 www.bdo.cz

BDO CA s. r. o.
 Marie Stejskalové 14
 Brno
 616 00

**Отчет независимого аудитора
 о проверке консолидированного бухгалтерского отчета группы EKOL на 31.12.2009 г.**

Компании, у которых проводилась проверка консолидированного бухгалтерского отчета за 2009 года:

Наименование компании	Местонахождение компании
EKOL, spol. s r.o.	Brno, Křenová 65
EKOL energo s.r.o.	Brno, Křenová 65
Strejček spol. s r.o.	Brno, Křenová 65
EKOL, spol. s r.o.	Martin, Hečková 2
EKOL TURBO a.s.	Brno, Křenová 65
TENERGO Brno, a.s.	Brno, Křenová 65

Проверяемый период: 01. 01. 2009 – 31. 12. 2009 г.

Предмет проверки, его объем и определение ответственности:

Мы проверили прилагаемый консолидированный бухгалтерский отчет группы предприятий EKOL, т.е. Консолидированный баланс на 31.12.2009 г., Консолидированный отчет о прибылях и убытках за период с 01.01.2009 по 31.12.2009 г., а также Приложение к этому бухгалтерскому отчету, в том числе описание применяемых основных методов бухгалтерского учёта. Сведения о группе предприятий EKOL представлены в Приложении к данному бухгалтерскому отчету.

Консолидированный субъект группы предприятий EKOL на 31. 12. 2009 года состоял из нижеуказанных компаний:

Основная компания:	EKOL, spol. s r.o.
Основная компания:	EKOL energo s.r.o.
	Strejček spol. s r.o.
	EKOL TURBO a.s.
	EKOL, spol. s r.o.
Аффилиционная компания:	TENERGO Brno, a.s.

Ответственность уставного органа компании за консолидированный бухгалтерский отчет

За составление и правильное отражение бухгалтерского отчета в соответствии с нормами бухучета Чешской Республики несет ответственность уставной орган основной компании. Составной частью этой ответственности является обязанность предлагать, внедрять и обеспечивать внутренний контроль за составлением и правильным отражением бухгалтерского отчета таким образом, чтобы он не содержал существенных ошибок, как результат обмана или ошибочных действий, выбирать и применять приемлемые методы бухгалтерского учета и на основе имеющейся ситуации предлагать соответствующие бухгалтерские оценки

Ответственность аудитора

Нашей задачей является составление заключения по данному бухгалтерскому отчету на основе проведенного аудита. Мы провели аудит в соответствии с законом «Об аудиторах», Международными аудиторскими стандартами и соответствующими применяемыми оговорками Коллегии аудиторов Чешской Республики. В соответствии с этими документами мы обязаны соблюдать этические нормы и планировать и проводить аудит так, чтобы мы были достаточно уверены в том, что бухгалтерский отчет не содержит существенных ошибок.

Аудит заключается в проведении аудиторских операций, целью которых является получение доказательств, подтверждающих суммы и факты, указанные в бухгалтерском отчете. Выбор аудиторских методов зависит от аудитора, в том числе форма оценки рисков того, что бухгалтерский отчет содержит существенные ошибки в результате обмана или ошибочных действий. В процессе оценки этих рисков аудитор будет учитывать результаты внутреннего контроля, которые являются существенными для составления и точности отражения бухгалтерского баланса. Целью анализа результатов внутреннего контроля является последующее применение подходящих методов аудита, а не оценка эффективности этого контроля. Аудит также содержит оценку правильности методов, использованных при составлении бухгалтерского учета, достоверности бухгалтерских оценок, выполненных руководством, а также оценку всего бухгалтерского отчета.

Мы убеждены, что проведенный аудит является достаточной основой для заключения аудитора.

Заключение аудитора

По нашему мнению, консолидированный бухгалтерский отчет во всех существенных пунктах точно и добросовестно отражает состояние активов, пассивов компании EKOL, spol. s r.o. на 31.12.2009 г., а также расходов, доходов, результат экономической деятельности и движение денежных средств за период 01.01.2009 - 31.12.2009 гг. в соответствии с нормами бухгалтерского учета, действующими в Чешской Республике.

В Брно, 17 сентября 2010 г.

BDO Prima CA, s. r. o.,
 в лице партнера:

Йири Кадлец
 аудитор, лицензия КА ЧР № 1246





ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ 2009

ПРИЛОЖЕНИЕ К КОНСОЛИДИРОВАННОМУ БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ 2009

БАЛАНС на 31. 12. 2009 г. – Актив

(в тысячах CZK)		2009 год		2008 год	2007 год	
		брутто	поправка	нетто	нетто	нетто
АКТИВЫ ИТОГО		919 384	-103 342	816 042	943 327	829 883
В.	ВНЕОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ	297 172	-100 263	196 909	181 644	116 613
V.I.	нематериальные активы	36 617	-27 551	9 066	7 323	6 840
V.I.3.	софтверы	25 010	-17 786	7 224	5 833	4 387
V.I.4.	имущественные права	10 543	-9 612	931	1 490	2 453
V.I.6.	прочие нематериальные активы	1 064	-153	911	0	0
V.I.7.	незавершенные нематериальные активы	0	0	0	0	0
V.II.	основные средства	120 751	-72 712	48 039	53 596	157 589
V.II.1,	земельные участки	244	0	244	244	15517
V.II.2.	здания и сооружения	53 733	-21 172	32 561	33 943	117 347
V.II.3.	самост. движимое имущество и комплексы	66 774	-51 540	15 234	18913	23 243
V.II.7.	незавершенные основные средства	0	0	0	496	1 482
V.III.	долгосрочные финансовые активы	139 804	0	139 804	118158	17 215
V.III.1.	долевые участия во влад. и управляемых субъектах	134 712	0	134 712	113 066	11 660
V.III.2	долевые участия в предприятиях с существенным влиянием	5 092	0	5 092	5 092	5 555
С.	ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ	621 069	-3 079	617 990	763 170	646 312
C.I.	запасы	114 086	0	114 086	216 149	214 972
C.I.1.	материал	20 161	0	20 161	51 719	37 092
C.I.2.	незавершенное производство и полуфабрикаты	92 739	0	92 739	160 679	177 878
C.III.	краткосрочная дебиторская задолженность	312 497	-3 079	309 418	415 698	361 043
C.III.1.	дебиторская задолженность по торговым отношениям	200 747	-3 079	197 668	205 309	200 622
C.III.2.	дебиторская задолженность – влад. и управляемые субъекты	53 488	0	53 488	54 094	88 381
C.III.3.	дебиторская задолженность - существенное влияние	0	0	0	0	3 800
C.III.4.	дебиторская задолженность компаньонов, членов и участников	1 115	0	1 115	1 115	0
C.III.6.	государство - дебиторская задолженность по налогам	4 608	0	4 608	16 166	18512
C.III.7	краткосрочные предоставленные авансы	54 010	0	54 010	129 640	47 419
C.III.8.	оценочные счета активные	-8 477	0	-8 477	2 346	0
C.III.9	прочая дебиторская задолженность	7 006	0	7 006	7 028	2 309
C.IV.	краткосрочные финансовые активы	194 486	0	194 486	131 323	70 297
C.IV.1	деньги	701	0	701	990	802
C.IV.2	банковские счета	193 785	0	193 785	130 333	65 411
D.I.	РАЗБИВКА ПО ВРЕМЕНИ	1 143	0	1 143	1 080	1 927
D.I.1.	расходы будущих периодов	297	0	297	512	1 914
D.I.2.	доходы будущих периодов	846	0	846	568	13

БАЛАНС на 31. 12. 2009 г. – Пассив

(в тысячах CZK)		2009 г.	2008 г.	2007 г.
ПАССИВЫ ИТОГО		816 042	943 327	829 883
A.	СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	503 360	498 573	483 707
A.I.	уставной капитал	5 000	5 000	5 000
A.I.1	уставной капитал	5 000	5 000	5 000
A.II.	фонды	7 170	7 170	7 170
A.II.2.	прочие фонды	7 170	7 170	7 170
A.III.	резервные и прочие фонды из прибыли	500	500	500
A.III.1	резервный фонд, образованный в соответствии с законодательством	500	500	500
A.III.2	резервные и прочие фонды, образованные в соответствии с учредительными документами	0	0	0
A.IV.	прибыль (убыток) прошлых лет	483 421	470 853	425 717
A.IV.1	нераспределенная прибыль прошлых лет	483 421	471 036	425 717
A.IV.2	нераспределенный убыток прошлых лет	0	- 183	0
A.V.	прибыль (убыток) (+ / -)	+ 9 209	+ 15 050	+ 45 320
B.	ПРИВЛЕЧЕННЫЕ СРЕДСТВА	286 966	440 019	341 409
B.I.	резервы	0	0	0
B.I.1.	резервы, образованные на основе специальных предписаний	0	0	0
B.I.4.	прочие резервы	0	0	0
B.II.	долгосрочные обязательства	609	1 061	3 079
B.II.9.	прочие обязательства	0	4	2
B.II.10.	отсроченные обязательства по налогам	609	1 057	3 077
B.III.	краткосрочные обязательства	286 357	438 958	338 330
B.III.1.	кредиторская задолженность по торговым отношениям	184 464	163 322	163 596
B.III.2.	кредиторская задолженность перед управляемыми субъектами	70	80	86
B.III.4.	задолженность перед участниками и объединениями	0	0	81
B.III.5.	кредиторская задолженность перед персоналом	2 633	2 318	3 463
B.III.6.	кредиторская задолженность по социальному и медицинскому страхованию	1 408	1 264	2 082
B.III.7.	государство - задолженность по налогам и дотациям	6 310	6 314	694
B.III.8.	краткосрочные принятые авансы	91 414	245 345	154 839
B.III.10.	оценочные счета пассивные	1	20 247	12 932
B.III.11.	прочие задолженности	57	68	557
B.IV.	банковские кредиты и пособия	0	0	0
B.IV.1.	банковские кредиты долгосрочные	0	0	0
C.I.	РАЗБИВКА ПО ВРЕМЕНИ	23 716	4 735	4 767
C.I.1	расходы будущих периодов	4 735	4 735	4 735
C.I.2.	доходы будущих периодов	18 981	0	32

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ НА 31. 12. 2009 г.

(в тысячах CZK)	2009 г.	2008 г.	2007 г.
II. Выручка от реализации товара	3 053	22 565	0
A. Расходы на реализованный товар	2 993	19 320	0
+ Торговая маржа	60	3 245	0
II. Продукция	736 754	805 975	697 444
II.1. Выручка от реализации собственной продукции и услуг	803 255	823 161	584 418
II.2. Изменение состояния внутренних запасов собственного производства	-67 697	-17 199	112 341
II.3. Капитализация	1 196	13	685
B. Расходы на продукцию	660 544	769 905	566 585
B.1. Расходы материала и энергии	364 000	454 173	319 714
B.2. Службы	296 544	315 732	246 871
+ Добавленная стоимость	76 270	39 315	130 859
C. Личные расходы	53 796	52 086	69 977
C.1. Расходы по заработной плате	39 380	37 954	51 187
C.2. Вознаграждения членов органов общества и кооператива	0	0	0
C.3. Расходы по социальному обеспечению	13 176	13 100	17 688
C.4. Социальные расходы	1 240	1 032	1 102
+ Налоги и сборы	225	438	4 102
E. Амортизация нематер. активов и осн. средств	12 734	13 886	13 998
III. Выручка от реализации внеоборотных активов и материалов	2 765	122 099	1 580
III.1. Выручка от реализации внеоборотных активов	1 029	21 174	187
III.2. Выручка от реализации материала	1 736	100 925	1 393
F. Остаточная цена проданных внеоб. активов и материала	3 461	106 021	1 718
F.1. Остаточная цена проданных внеоб. активов	710	5 774	675
F.2. Реализованный материал	2 751	100 247	1 043
G. Изменение состояния резервов и рег. статей в произв. области	257	-44	-61 356
IV. Прочие производственные доходы	7 391	4 426	697
H. Прочие производственные расходы	3 186	1 537	54 519
* Прибыль (убыток) производственной деятельности	12 767	-8 084	50 178
M. Изменение состояния резервов и рег. статей в финансовой области	0	0	0
X. Проценты к получению	2 672	4 079	4610
N. Проценты к уплате	481	277	0
XI. Прочие финансовые доходы	854 072	1 870 997	497 791
O. Прочие финансовые расходы	859 227	1 849 848	496 909
- Прибыль (убыток) от финансовой деятельности	-2 964	24 951	5 492
Q. Налог на доход от текущей деятельности	3 279	1 882	16 215
Q.1. Подлежащий уплате	3 727	3 902	16 215
Q.2. Отсроченный	-448	-2 020	0
** Прибыль (убыток) по текущей деятельности	+ 6 524	+ 14 985	+ 39 455
XIII. Чрезвычайные доходы	2 746	97	5 865
R. Чрезвычайные расходы	0	32	1
S. Налог на доход от чрезвычайной деятельности	0	0	0
S.1. Подлежащий уплате	0	0	0
S.2. Отсроченный	0	0	0
* Чрезвычайная прибыль (убыток)	+ 2 745	+ 65	+ 5 865
*** Прибыль (убыток) отчетного периода (+/-)	+ 9 269	+ 15 050	+ 45 320
**** Прибыль (убыток) до налогообложения	+12 548	+ 16 932	+ 61 535

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ ЗА 2009 ГОД

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Предприятие обязано проводить аудит в соответствии с законом № 563/91 Св. «О бухгалтерском учете»

EKOL, spol. s r.o., Брно, ИНЛ: 41600983

Brno, Křenová 65, почтовый индекс 602 00

Юридическое лицо, зарегистрированное в государственном реестре в Краевом суде в Брно в разделе «С», вкладыше 1070

Лица с долевым участием в уставном капитале свыше 20 %

Профессор Станислав Веселы, к.т.н.	50,9 %
Густав Послушны	44,1 %
Долевое участие вышеуказанных участников составляет	95 %

Вклады участников в уставной капитал полностью внесены.

Компании был присвоен сертификат ISO 9001 : 2000 № 1540800.

Основным предметом деятельности является «сооружение агрегатов с механическим приводом, прежде всего, тепло-энергетического оборудования», производство паровых турбин, компонентов газовых турбин, поставка и монтаж энергетических систем, оснащенных когенерационными устройствами.

2. ОПИСАНИЕ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СТРУКТУРЫ

Компанией руководят:

Профессор Станислав Веселы, к.т.н., генеральный менеджер - директор

Густав Послушны, финансовый директор – директор

Яромир Кржиж – директор

Ян Долник – директор

ПРОЧЕЕ РАЗДЕЛЕНИЕ

Технический департамент

Ян Санька

Производственное подразделение «Газовые турбины»

Вацлав Яништин

Производственное подразделение «Паровые турбины»

Яромир Кржиж

Производственное подразделение «Технические службы»

Богумил Кршка

Производственное подразделение «Котлы»

Павел Фенцл

В 1996 году было создано постоянное производственное предприятие в Словакии

EKOL, spol. s r. o., орг. структура

Hečkova 2, Martin 036 01,

ИНЛ: 35676957

руководитель Ян Долник

В 2001 году было создано постоянное производственное предприятие в Казахстане

АТЫРАУ

руководитель Станислав Паризек

В 2002 году было создано постоянное производственное предприятие в ФРГ

SAYDA

руководитель Аня Шустер

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ ЗА 2009 ГОД

3. Долевое участие компании в уставном капитале иного предприятия в размере свыше 20 %

Strejček spol. s r.o. Brno, ИНЛ: 25346245 **100 %**
 Собственный капитал на 31. 12. 2009 г. 4 324 тыс. CZK
 Прибыль за 2009 г. -187 тыс. CZK
 Выручка за 2009 г. 0 тыс. CZK
 Предпринимательская деятельность компании – конструкторское бюро.

TENERGO Brno, a.s., Брно **50 %**
 TENERGO Brno, a.s., Брно 49 688 тыс. CZK
 Прибыль за 2009 г. 9 634 тыс. CZK
 Выручка за 2009 г. 220 329 тыс. CZK
 TENERGO получила лицензию на производство и распределение тепла на территории Девинской Нове Вси и Снине.

EKOL GmbH Energiesysteme, Аахен, ФРГ **70 %**
 Убыток за 2001 г. 7 685 тыс. CZK
 В этой немецкой компании имели место серьезные разногласия по вопросам управления и невозможности оказывать влияния на основании мажоритарного участия. Бухгалтерский отчет за 2001 год не был одобрен на общем собрании. Бухгалтерский отчет за 2002 -2009 гг. эта компания до сих пор не предоставила. По этой серьезной причине невозможно выполнение положений закона № 563/91 Св., § 27, касающихся реальной оценки активов. На основе п. 5 того же параграфа оценка реальной стоимостью должна выполняться для всех дочерних компаний. В связи с отсутствием документов от EKOL GmbH, Берлин, выполнение данной задачи не представляется возможным.

ООО ЕТЕ, С. Петербург, Российская Федерация **33 %**
 До сих пор не функционирует

EKOL TURBO, a.s., Брно **51 %**
 Собственный капитал в 2009 г. 1 878 тыс. CZK
 Прибыль за 2009 г. -30 тыс. CZK
 Выручка за 2009 г. 0 тыс. CZK
 До сих пор не функционирует

EKOL Energo s.r.o. Брно **100 %**
 Собственный капитал в 2009 г. 159 270 тыс. CZK
 Прибыль за 2009 г. 27 202 тыс. CZK
 Выручка за 2009 г. 288 532 тыс. CZK

EKOL Martin
 Собственный капитал ва 2009 г. 28 191 тыс. CZK
 Прибыль за 2009 г. 4 539 тыс. CZK
 Выручка за 2009 г. 27 099 тыс. CZK

4. Сведения о персонале и заработной плате	2008	2009
Сведения о персонале и заработной плате	105	119
Затраты на оплату труда в тыс. CZK	44 940	53 795
Руководящие работники	8	7
Затраты на оплату труда в тыс. CZK	6 114	4 420
5. Дебиторская задолженность	2008	2009
Итого	409 778 тыс. CZK	312 497 тыс. CZK
Из этого по торговым отношениям	205 027 тыс. CZK	200 747 тыс. CZK

Компания уделяет большое внимание просроченным дебиторским задолженностям. В процедуре банкротства и судебном разбирательстве находятся шесть клиентов, чьи долги не могут поставить под угрозу финансовую устойчивость компании. На эти и другие задолженности в соответствии с требованиями закона «О резервах» созданы регулирующие статьи на общую сумму 3 079 тыс. CZK (на 31. 12. 2009 г.).

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ ЗА 2009 ГОД

6. Кредиторская задолженность	2008	2009
Итого	433 036 тыс. CZK	286 357 тыс. CZK
Из того по торговым отношениям	147 138 тыс. CZK	184 464 тыс. CZK
Задолженность свыше 180 дней		0 CZK

Все обязательства являются реальными.

Обязательства вне бухгалтерского учета – по лизингу составляют 534 тыс. CZK

Долгосрочные обязательства, за исключением отсроченных обязательств по налогам, отсутствуют.

7. Выручка от текущей деятельности	
Итого	806 308 тыс. CZK
Чешская Республика	636 012 тыс. CZK
Египет	97 308 тыс. CZK
Словакия, в том числе организационная структура	29 072 тыс. CZK
Бангкок	25 470 тыс. CZK
Казахстан	11 040 тыс. CZK
Германия	624 тыс. CZK
Новая Зеландия	1 860 тыс. CZK
Польша	539 тыс. CZK
Индия	2 339 тыс. CZK
Румыния	2 044 тыс. CZK

8. Изменение собственного капитала	Положение		Положение на 31. 12. 2009 г.9
	на 31. 12. 2008 г.	Изменения	
Уставной капитал	5 000	0	5 000
Фонды	7 170	0	7 170
Резервный фонд	500	0	500
Прочие фонды	0	0	0
Нераспределенная прибыль	471 036	+12 385	483 421
Убыток прошлых лет – отсроченный налог за все предшествующие годы	-183	0	0
Прибыль текущего года	15 050	-5 781	9269
Итого	498 573	9 269	505 360

9. Прочие сведения о компании

Исследования и разработки:

Научно-исследовательские работы к 31. 12. 2009 г. не были активированы.

Срок оплаты по обязательствам в отношении медицинских страховых компаний, управления социального обеспечения и госбюджета:

Все обязательства, возникшие в 2009 году, уплачиваются в установленные законом сроки.

Обязательства, имеющие на 31.12.2009 г., были уплачены до 31.01.2010 г.

Охрана окружающей среды и безопасность труда:

В 2009 г. санкций или пени не было. Показатели по заболеваемости и травматизму не выходят за рамки обычных средних значений.

10. Изменения, наступившие после отчетной даты	0
--	---

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ ОТЧЕТ НА 31. 12. 2009 г.

АКТИВ (в тыс. CZK)	код строчки	Отчетный период	Прошлый период
A. РАСЧЕТЫ ПО ВКЛАДАМ В УСТ. КАПИТАЛ	001	0	0
B. ВНЕОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ	002	324 110	349 577
B. I. Нематериальные активы	003	9 823	8 586
1. Учредительные расходы	004	20	43
2. Нематериальные результаты научных исследований и разработок	005	0	0
3. Софтверы	006	7 953	7 053
4. Имущественные права	007	931	1 490
5. Гудвилл	008	0	0
6. Прочие нематериальные активы	009	0	0
7. Незавершенные нематериальные активы	010	0	0
8. Предоставленные авансы на нематериальные активы	011	0	0
B. II. Основные средства	012	311 246	337 950
1. Земельные участки	013	18 994	18 487
2. Здания и сооружения	014	119 474	116 778
3. Самост. движимое имущество и комплексы движимого имущества	015	173 635	186 947
4. Многолетние насаждения	016	0	0
5. Рабочий скот и животные основного стада	017	0	0
6. Прочие основные средства	018	20	0
7. Незавершенные основные средства	019	1 780	18 543
8. Предоставленные авансы на ОС	020	270	120
9. Оценочная разница по приобретенным активам	021	0	0
B. III. Долгосрочные финансовые активы	022	736	736
1. Долевые участия во влад. и управляемых субъектах	023	640	640
2. Долевые участия в субъектах бухучета с существенным влиянием	024	96	96
3. Прочие долгосрочные ЦБ и долевые участия	025	0	0
4. Займы и кредиты - упр. субъект, с существенное влияние	026	0	0
5. Прочие долгосрочные финансовые активы	027	0	0
6. Приобретаемый долг. финансовые активы	028	0	0
7. Предоставленные авансы на долг. финансовые активы	029	0	0
B. IV. ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ КОНСОЛИДИРОВАННАЯ РАЗНИЦА	030	2 305	2 305
B. IV. (-)ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ КОНСОЛИДИРОВАННАЯ РАЗНИЦА	031	0	0
B. V. ЦЕННЫЕ БУМАГИ И ДОЛЕВЫЕ УЧАСТИЯ В ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ	032	0	0
C. ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ	033	646 050	750 984
C. I. Запасы	034	173 086	300 893
1. Материал	035	27 443	- 51 818
2. Незавершенное производство и полуфабрикаты	036	144 458	348 931
3. Продукция	037	0	28
4. Животные	038	0	0
5. Товар	039	1 186	3 751
6. Предоставленные авансы на запасы	040	0	0
C. II. Долгосрочная дебиторская задолженность	041	0	0
1. Дебиторская задолженность по торговым отношениям	042	0	0
2. Дебиторская задолженность – влад. и управляемые субъекты	043	0	0
3. Дебиторская задолженность - существенное влияние	044	0	0
4. Дебиторская задолженность участников, членов кооператива и уч. объединения	045	0	0
5. Долгосрочные предоставленные авансы	046	0	0
6. Оценочные счета активные	047	0	0
7. Прочая дебиторская задолженность	048	0	0
8. Отсроченная задолженность по налогам	049	0	0
C. III. Краткосрочная дебиторская задолженность	050	251 176	288 799
1. Дебиторская задолженность по торговым отношениям	051	201 094	170 396
2. Дебиторская задолженность – управляемые субъекты	052	0	7 094
3. Дебиторская задолженность - существенное влияние	053	0	0
4. Дебиторская задолженность участников, членов кооператива и уч. объединения	054	1 115	1 115
5. Социальное обеспечение и медицинское страхование	055	0	0
6. Государство - дебиторская задолженность по налогам	056	5 900	16 284
7. Краткосрочные предоставленные авансы	057	44 262	84 491
8. Оценочные счета активные	058	- 8 477	2 346
9. Прочая дебиторская задолженность	059	7 283	7 073
C. IV. Краткосрочные финансовые активы	060	221 787	161 292
1. Деньги	061	2 131	1 656
2. Банковские счета	062	219 656	159 636
3. Краткосрочные ценные бумаги и долевые участия	063	0	0
4. Приобретаемые краткосрочные финансовые активы	064	0	0
D. I. Разбивка по времени	065	3 760	7 906
1. Расходы будущих периодов	066	1 906	5 726
2. Комплексные расходы будущих периодов	067	0	0
3. Доходы будущих периодов	068	1 854	2 181
АКТИВЫ ИТОГО (A + B + C + D)	069	973 920	1 108 466

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ ОТЧЕТ НА 31. 12. 2009 г.

ПАССИВ			
(в тыс. CZK)	код строчки	Отчетный период	Прошлый период
A. СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	070	575 265	519 160
A. I. Уставной капитал	071	5 000	5 000
1. Уставной капитал	072	5 000	5 000
2. Собственные акции и собст. долевые участия	073	0	0
3. Изменения уставного капитала	074	0	0
A. II. Фонды	075	7 170	7 170
1. Эмиссионное ажио	076	0	0
2. Прочие фонды	077	7 170	7 170
3. Оценочная разница при переоценке имущества и обязательств	078	0	0
4. Оценочная разница при переоценке при изменениях	079	0	0
ОЦЕНОЧНАЯ РАЗНИЦА НА ОСНОВЕ КОНСОЛИД. ИЗМЕНЕНИЙ	080	0	0
A. III. Резервный фонд, не распр. фонд и прочие фонды из прибыли	081	4 698	1 059
1. Резервный фонд, образованный в соответствии с законодательством / Не распределяемый фонд	082	4 698	1 059
2. Фонды, образованные в соответствии с учредительными документами, и прочие фонды	083	0	0
A. IV. Прибыль (убыток) прошлых лет	084	499 572	475 356
1. Нераспределенная прибыль прошлых лет	085	514 097	475 550
2. Нераспределенный убыток прошлых лет	086	0	- 193
A. V. Прибыль (убыток) БОП	087	58 824	30 575
A. V. 2. ДОЛЕВОЕ УЧАСТИЕ В ПРИБЫЛЯХ (УБЫТКАХ) В ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ	088	0	0
A. VI. КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД	089	0	0
B. ПРИВЛЕЧЕННЫЕ СРЕДСТВА	090	310 949	516 859
B. I. Резервы	091	0	0
1. Резервы, образованные на основе специальных предписаний	092	0	0
2. Резерв на пенсии и подобные обязательства	093	0	0
3. Резерв на налог на доход	094	0	0
4. Прочие резервы	095	62	0
B. II. Долгосрочные обязательства	096	8 130	9 711
1. Кредиторская задолженность по торговым отношениям	097	0	0
2. Кредиторская задолженность – владеющие и управляемые субъекты	098	0	0
3. Кредиторская задолженность - существенное влияние	099	0	0
4. Кредиторская задолженность участников, членов кооператива и уч. объединения	100	0	0
5. Долгосрочные полученные авансы	101	0	0
6. Выданные облигации	102	0	0
7. Долгосрочные векселя к оплате	103	0	0
8. Оценочные счета пассивные	104	0	0
9. Прочие обязательства	105	2	4
10. Отсроченные обязательства по налогам	106	8 129	9 707
B. III. Краткосрочные обязательства	107	265 819	459 311
1. Кредиторская задолженность по торговым отношениям	108	156 569	177 648
2. Кредиторская задолженность – владеющие и управляемые субъекты	109	0	0
3. Кредиторская задолженность - существенное влияние	110	257	0
4. Кредиторская задолженность перед участниками, членами кооператива и уч. объединением	111	0	0
5. Обязательства перед персоналом	112	5 139	4 984
6. Социальное обеспечение и медицинское страхование	113	2 838	2 845
7. Государство - обязательства по налогам	114	9 022	9 324
8. Краткосрочные принятые авансы	115	88 256	239 381
9. Выданные облигации	116	0	0
10. Оценочные счета пассивные	117	1 541	20 886
11. Прочие обязательства	118	2 196	4 246
B. IV. Банковские кредиты и пособия	119	88 321	47 837
1. Банковские кредиты долгосрочные	120	80 110	33 936
2. Банковские кредиты краткосрочные	121	8 211	13 001
3. Краткосрочные пособия	122	0	0
C. I. Разбивка по времени	123	32 585	71 514
1. Расходы будущих периодов	124	13 195	71 105
2. Доходы будущих периодов	125	19 390	409
D. МИНОРИТАРНЫЙ СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	126	3 739	934
D. I. МИНОРИТАРНЫЙ УСТАВНОЙ КАПИТАЛ	127	1 363	980
D. II. МИНОРИТАРНЫЕ ФОНДЫ	128	0	0
D. III. МИНОРИТАРНЫЕ ФОНДЫ, ОБРАЗУЕМЫЕ ИЗ ПРИБЫЛИ	129	1 937	- 10
D. IV. МИНОРИТАРНАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) БОП	130	439	- 36
ПАССИВЫ ИТОГО (A+B+C+D)	131	973 920	1 108 466

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ ОТЧЕТ НА 31. 12. 2009 г.

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ К КОНСОЛИДАЦИИ

(в тыс. CZK)	код строчки	Отчетный период	Прошлый период
II. Выручка от реализации товара (+)	01	4 490	12 898
A. Расходы на реализованный товар	02	4 087	10 957
+ Торговая маржа	03	403	1 942
II. Продукция	04	803 790	1 063 427
1. Выручка от реализации собственной продукции и услуг	05	880 944	881 299
2. Изменение состояния внутренних запасов собственного производства	06	- 78 386	181 999
3. Капитализация	07	1 232	129
B. Расходы на продукцию	08	588 985	898 888
1. Расходы материала и энергии	09	334 742	608 855
2. Службы	10	254 243	290 032
+ Добавленная стоимость	11	204 755	166 481
C. Личные расходы	12	107 386	111 415
1. Расходы по заработной плате	13	78 728	81 413
2. Вознаграждения членам органов общества и кооператива	14	0	0
3. Расходы по социальному обеспечению и мед. страхованию	15	26 207	27 950
4. Социальные расходы	16	2 452	2 052
D. Налоги и сборы	17	465	661
E. Амортизация нематер. активов и осн. средств	18	41 353	35 024
СПИСЫВАНИЕ (АМОТИЗАЦИЯ) КОНСОЛИДАЦИОННОЙ РАЗНИЦЫ	19	- 121	- 121
III. Выручка от реализации внеоборотных активов и материалов	20	1 361	11 983
1. Выручка от реализации внеоборотных активов	21	1 029	9 463
2. Выручка от реализации материала	22	332	2 520
F. Остаточная цена проданных внеоб. активов и материала	23	1 888	13 888
1. Остаточная цена проданных внеоб. активов	24	834	11 580
2. Реализованный материал	25	1 055	2 308
G. Изменение состояния резервов и рег. статей в произв. Области и комплексных расходов будущих периодов	26	13	- 34
IV. Прочие производственные доходы	27	9 168	8 604
H. Прочие производственные расходы	28	4 450	2 309
V. Перевод производственных доходов	29	0	0
I. Перевод производственных расходов	30	0	0
Прибыль (убыток) производственной деятельности	31	70 183	23 805
КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	32	70 062	23 684
VI. Выручка от продажи ценных бумаг и долевых частей	33	0	0
J. Проданные ценные бумаги и долевые участия	34	0	0
VII. Доходы от долгосрочных финансовых активов	35	0	0
1. Доходы от долевых частей во влад. и упр. субъекте и в СБУ с сущ. влиянием	36	0	0
2. Доходы от прочих долгоср. цен. бумаг и долевых частей	37	0	0
3. Доходы от прочего долгоср. фин. активов	38	0	0
VIII. Доходы от краткосрочных финансовых активов	39	0	0
K. Расходы из финансовых активов	40	0	0
IX. Доходы от переоценки ценных бумаг и их производных	41	0	0
L. Расходы от переоценки ценных бумаг и их производных	42	0	0
M. Изменение состояния резервов и рег. статей в финансовой области	43	0	0
X. Проценты к получению	44	1 082	2 256
N. Проценты к уплате	45	5 196	5 836
XI. Прочие финансовые доходы	46	855 475	1 873 998
O. Прочие финансовые расходы	47	860 413	1 856 647
XII. Перевод финансовых доходов	48	0	0
P. Перевод финансовых расходов	49	0	0
Прибыль (убыток) финансовой деятельности	50	- 9 052	13 771
КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОТ ФИН. ОПЕРАЦИЙ	51	- 9 052	13 771
Q. Налог на доход от текущей деятельности	52	4 057	7 947
1. Подлежащий уплате	53	5 796	4 788
2. Отсроченный	54	- 1 739	3 159
Прибыль (убыток) по текущей деятельности	55	57 074	29 629
КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОТ ТЕКУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	56	56 074	29 508
XIII. Чрезвычайные доходы	57	2 849	1 063
R. Чрезвычайные расходы	58	538	32
S. Налог на доход от чрезвычайной деятельности	59	0	0
1. Подлежащий уплате	60	0	0
2. Отсроченный	61	0	0
Чрезвычайная прибыль (убыток) деятельности	62	2 311	1 031
КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОТ ЧРЕЗВ. ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	63	2 311	1 031
T. Перевод долевого участия в прибыли (убыток) участникам	64	0	0
Прибыль (убыток) за отчетный период	65	59 385	30 660
КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД БЕЗ ДОЛЕВОГО УЧАСТИЯ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ	66	59 264	30 539
из того: Прибыль (убыток) ОП без миноритарных долей	67	58 825	30 575
Миноритарная прибыль (убыток) ОП	68	439	- 36
ДОЛЕВОЕ УЧАСТИЕ В ПРИБЫЛИ (УБЫТКЕ) В ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ	69	0	0
Прибыль (убыток) до налогообложения	70	63 442	38 607
КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД	71	59 264	30 539

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ ОТЧЕТ НА 31.12. 2009 г.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ КОНСОЛИДАЦИОННОГО СУБЪЕКТА

1.1 а) Основное предприятие EKOL, spol. s r. o.

Наименование, местонахождение	дочерняя	Аффилиционная	Долевое участие в УК (доля)	Степень зависимости от УК	Метод консолидации	Дата бух. отчета
EKOL energo s r. o. Křenová 65, Brno	x		100%	100%	A	31. 12. 2009
STREJČEK spol. s r. o.	x		100%	100%	A	31. 12. 2009
EKOL TURBO, a.s. Brno	x		51%	51%	A	31. 12. 2009
TENERGO Brno, a. s. Křenová 65, Brno		x	50,0%	50,0%	B	31. 12. 2009
EKOL, spol.s r. o., Martin	x		90%	90%	A	31. 12. 2009

Примечание: Метод консолидации:

A – полный метод консолидации

B – относительный метод консолидации

Бухгалтерский отчет вышеуказанных компаний был составлен на 31.12. 2009 г. на основе норм Чешской Республики, за исключением компании EKOL, spol. s r. o. с местонахождением на территории Словацкой Республики.

1.1 б) Предприятия, исключенные из обязанности консолидации

Наименование, местонахождение

ООО Е.Т.Е., Российская Федерация – 33 %

EKOL GmbH Energysysteme

Причина освобождения от обязанности консолидации

Компания не предоставляет информацию и ее доля в обороте консолидационного субъекта незначительна.

Компания не предоставляет информацию, имели место разногласия по поводу управления – влияние на основе мажоритарного участника не было применено.

1.1 в) Система консолидации

Прямая консолидация всех предприятий консолидационного субъекта одновременно.

2 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

2.1 Средняя численность персонала

консолидационного субъекта в течение отчетного периода составления консолидированного бухгалтерского отчета:

	Персонал		Из того руководящие работники	
	2008	2009	2008	2009
Среднее количество	246	270	12	13
Личные расходы	111 415	107 386	9 013	8 012
из того: - расходы на заработную плату	81 413	78 728	6 579	5 288
- вознаграждения членам органов компании	0	0	0	0
- расходы на соц. обеспечение и мед. страхование	27 950	26 207	2 253	2 724
- социальные расходы	2 052	2 452	212	264

2.2 Суммы вознаграждений, авансов, кредитов и других обязательств, задолженностей и остальных выполнений, принятых или предоставленных гарантий, или же обещаний выполнений, в том числе по пенсионному обеспечению, как в денежной, так натуральной форме – членам уставных, управляющих и контрольных органов, в том числе бывшим членам этих органов (включая процентные ставки и основных условий):

Страхование жизни	60
Участникам	210
Членам устав. органов	210

2.3 Обзор способа трансформации данных из индивидуальных бухгалтерских отчетов в КБО (в тыс. CZK)

- в КБО из объединенных компаний в сумму указанных долевых частей включены суммы из каждой статьи Баланса и Отчета о прибылях и убытках
- из КБО исключены долевые вклады в полном размере
- из КБО исключены взаимные связи в статьях расходов и доходов на основе реализации услуг на сумму 43 624 CZK.

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ ОТЧЕТ НА 31. 12. 2009 г.

Данные в тыс. CZK	EKOL energo s.r.o.	STREJČEK spol. s r.o.	EKOL Turbo, a.s	Tenergo a.s.	EKOL, spol.s.r.o, Martin
Уставной капитал	105 000	926	1 020	5 000	3 443
Доли	106 443	4 963	1 020	5 000	21 646

Из КБО исключен:

HV 2009			-15	4 817	454
---------	--	--	-----	-------	-----

Как доля прибыли другого участника в этих компаниях

- из суммы краткосрочных обязательств и задолженностей, в том числе кредитов, двухсторонне исключена сумма 139 207 тыс. CZK как остаток неуплаченных счетов-фактур между предприятиями.

2.4 Информация о методах бухгалтерского учета и общих принципах бухгалтерского учета

- все субъекты бухучета ведут учет на основе норм Чешской Республики (от лица организационной структуры, находящиеся за рубежом, осуществляется трансформация в чешскую систему бухучета)
- бухгалтерские основы и расположение статей отчетностей одинаковы
- оценка активов и обязательств осуществляется в соответствии с законом «О бухгалтерском учете»
- иностранная валюта пересчитывается в CZK по принятым и выписанным счетам-фактурам по фиксированному курсу, установленному на основе курса ЦБ ЧР на 1 число месяца, а к концу экономического года выполняется перерасчет на основе обменного курса ЦБ ЧР.
- при консолидации поступают в соответствии с Постановлением № 500/02 Св. и ČÚS № 20

Изменения по сравнению с предыдущим отчетным периодом:

- | | |
|---|--|
| a) изменения способа оценки (описание, причина, сумма): | 0 |
| b) изменение методов учета (описание, причина, сумма): | 0 |
| c) изменение методов амортизации (описание, причина, сумма): | 0 |
| d) изменение расположения и содержания статей консолидированного бух. отчета (описание, причина, сумма): | изменения, следующих из Постановления № 500/2002Св |
| e) изменения заготовительных и остаточных стоимостей внеоборотных активов (по сравнению с прошлым периодом в связи с перерасчетом курсов счетов консолидационных субъектов бухучета с местонахождением за рубежом, которые ведут бухгалтерский учет в иностранной валюте, как минимум, на основе отдельных видов этих активов): | 0 |
| f) доля прибыли (убытков) отдельно или совместно владеющего или управляемого субъекта и субъекта с существенным влиянием | данные приведены в п. 2.3. |
| g) прибыль и убыток в результате реализации запасов и внеоборотных активов между субъектами бухучета консолидированного целого: | |

Реализация запасов

Продавец	Покупатель	Запасы на складе	Прибыль от реал.
Ekol spol. s r.o. Brno	EKOL energo s.r.o. Brno	18 400	368
EKOL energo s.r.o. Brno	Ekol spol. s r.o. Brno	12 439	2 488

Реализация внеоборт. активов

Продавец	Покупатель	РС имущества	Прибыль от реал.
STREJČEK spol. s r.o.	EKOL energo s.r.o. Brno	31	28
STREJČEK spol. s r.o.	Ekol spol. s r.o. Brno	340	308

3 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ К БАНАСУ И ОТЧЕТУ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ

- 3.1 Комментарий и обоснование изменений собственного капитала консолидационного субъекта между двумя консолидациями, прежде всего, в случае изменения охвата консолидационного субъекта и расчетов по ценным бумагам и долевым участиям, предоставленных консолидирующим субъектом бухучета во владение консолидирующих субъектов бухучета. Между консолидациями 2008 и 2009 г. произошло расширение консолидационного субъекта на 90% долевого участия в компании EKOL, spol. s r.o., Martin, покупка долевого участия была реализована в размере соответствующей части СК дочерней компании.

Собственный капитал консолидированного субъекта в межгодовом масштабе увеличился с 519 160 тыс. CZK до 575 265 тыс. CZK, прежде всего, в результате достигнутого экономического результате текущего ОП в размере 58 825 тыс. CZK.

ПРИЛОЖЕНИЕ К КОНСОЛИДИРОВАННОМУ БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ

- 3.1.1. Обоснование отклонений полученного результата деятельности в 2008 и 2009 гг.
- а) Значительно сокращение остатков запасов, приобретаемых в рамках группы
 В 2008 году произошло значительное перемещение запасов между компаниями EKOL и EKOL energo, следовательно, на 31. 12. 2008 г. учитывался высокий объем запасов, закупленных в группе – итого 141 260 тыс. CZK, из которых маржа группы - 14 525 тыс. CZK (консолидированное изменение 2008 г.). Эти запасы в 2009 г. были израсходованы, или же реализованы. На 31.12.2009 г. учитывался объем запасов, закупленных в группе лишь на сумму 30 839 тыс. CZK, маржа - 2 856 тыс. CZK (консолидированное изменение 2009 г.).
 Общее влияние на результат деятельности 2009 г. - + 11 669 тыс. CZK (в 2008 г. – 14 525 тыс. CZK).
- б) Реализация/вклады активов в группе
 Влияние на результаты деятельности от реализации активов в группе в 2009 г составляло + 2 105 тыс. CZK, прежде всего, в результате разницы амортизации у продавца и покупателя. В предшествующем году влияние на РД было отрицательным (- 8 787 тыс. CZK) по причине значимой разницы между стоимостью реализации и остаточной стоимостью реализуемых активов из компании EKOL в EKOL energo.

3.2 Комментарий по данным о:

а) Задолженностях по срокам оплаты:

- прежде всего речь идет о задолженностях по сроку оплате свыше 180 дней в компании Ekol Brno, к которым была создана регулирующая статья в размере 100 %.

Срок	Сумма в тыс. CZK	
	2008	2009
180 и более дней	2 868	3079

б) Обязательствах по срокам оплаты

Срок	Сумма в тыс. CZK	
	2008	2009
180 и более дней	0	0

- в) Задолженностях субъектов бухучета консолидированного субъекта со сроком оплаты свыше 5 лет: 0
- г) Обязательствах перед субъектами бухучета консолидационного субъекта со сроком оплаты свыше 5 лет: 0

3.3 Общая сумма возможных прочих обязательств (денежных и не денежных), которые не отражаются в текущем бухгалтерском учете отдельных предприятий консолидационного субъекта и не указаны в консолидированном балансе:

- Прежде всего речь идет об обязательствах по лизинговым договорам основной компании, общая сумма которых на 31. 12. 2009 г. составляла 534 тыс. CZK (2008 г. – 1 119 тыс. CZK).

3.4 Доходы от текущей деятельности с разбивкой на Чешскую Республику и зарубежье: raničí:

Основная деятельность	Чешская Республика		Зарубежье		Итого	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Выручка от реализации собственной продукции и услуг	346 735	580 934	534 564	300 010	881 299	880 944

- 3.5 Характер и коммерческая цель операций субъектов бухучета консолидационного субъекта, если риски или выгода от этих операций значимая, и если публикация этих рисков или выгод необходима для рассмотрения финансовой ситуации субъекта бухучета; информация о финансовом влиянии этих операций на субъект бухучета. 0

- 3.6 Информация о сделках, которые субъекты бухучета консолидационного субъекта заключили с «родственной» стороной, в том числе объем таких сделок, характер отношений с «родственной» стороной и прочие сведения о таких сделках, которые необходимы для понимания финансовой ситуации субъекта бухучета, если эти сделки значимые и не были заключены на обычных рыночных условиях. 0

- 3.7 Расходы на аудит
 За отчетный период расходы компаний холдинга на аудит составили: 230 тыс. CZK

- 3.8 Важные события после даты отчетного периода 0

В Брно, 16. 09. 2010 г.



EKOL, spol. s r. o.
Křenová 65, 602 00 Brno, Czech Republic
Тел.: +420 543 531 710
Факс: +420 543 242 912
E-mail: ekolsro@ekolbrno.cz

www.ekolbrno.cz